

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 4 (1997)  
**Heft:** 35

**Rubrik:** [Kalender : Fortsetzung]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## 22.sa

### Konzert

#### Railroad Jerk/Chavez

Guitar meets Electronic  
Lagerhalle SG, 21.00 Uhr

#### Core & Mad Truth

Crossover/Rock  
Remise Wil, 21.30 Uhr

#### Sept'ember

Blues  
Löwenarena Sommeri, 20.30 Uhr

#### Augarten Blues Band

Rock und Rhythm'n'Blues  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

#### Aire Phonema

World-Folk  
Harmonie Altstätten, 21.00 Uhr

#### Cha-Cha Loco

Latin  
Rössli Mogelsberg, 20.15 Uhr

#### GAS – Great American Songs

Jazz  
Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr  
**Kammermusikfestival St.Gallen**  
Werke von Britten, Berio, Beethoven,  
Yun, Mozart  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

#### Passions-Konzert

Werke von L. Viadana, P. Müller,  
H. Albicastro  
Kirche St. Koloman Rorschach,  
19.30 Uhr

### Theater

#### Diner musical mit Les Cravattes Bleues

Rest. Jägerhof SG, 19.30 Uhr

#### Da geht uns der Huth! hoch

die Huthmachers mit ihrem neuen  
Programm  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

#### Rumpelstilzli

ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30 Uhr

#### Don Juan oder was

Theatereigenproduktion  
Theagovia Bürglen, 20.30 Uhr

#### Bruno, der Sandkastenmann

für Kinder ab vier Jahren  
Diogenes Theater Altstätten, 14.00 Uhr

#### Musikalische Duo-Performance

Hans Koch (Saxes), Fred Frith (Guitars)  
Chössli Theater Lichtensteig, 20.15 Uhr

#### Frank & Stein

Eine Cinema Comedy von Kan Campbell  
Spiegelhalle Konstanz, 20.30 Uhr

#### Das Kunstseidene Mädchen

Eine kleine Sehnsucht von I.Keun  
Werkstatt Inselgasse Konstanz,  
20.00 Uhr

**Railroad Jerk und Chavez**, zwei  
musikalische Leckerbissen aus New  
York. Beide Bands, beim Lager Matador  
unter Vertrag, werden in St.Gallen vor  
allem Songs ihrer neuen Alben spielen.  
Eine sehr experimentelle Mischung  
erwartet das Publikum. Abgerundet  
wird der Abend durch zwei Live-Act's in  
Form elektronischer Sessions von  
Ex-Members der legendären Chiba City.  
Samstag, 22. Februar, Lagerhalle SG,  
21.00 Uhr

#### Faust

Oper von Charles Gounod  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

#### Schon wieder Sonntag

Komödie von Bob Larbey  
Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

#### Warten auf Godot

Stück von Samuel Beckett  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

### Film

#### Kinder-Kino

#### Drei Nüsse für Aschenbrödel

R: Václav Vorlíček (CSSR 1973)

#### Synthetic Pleasures

R: Iara Lee (USA 1995)  
Kinok SG, 19.00 Uhr

#### Take off from the sand

R: Wegeh George (CH 1995)  
Kinok SG, 21.00 Uhr

#### Strange Days

R: Kathryn Bigelow (USA 1995)  
Kinok SG, 22.30 Uhr

### Diverses

#### Welche Aufgaben stellt unsere Zeit an die Erziehung?

Seminar

R.Steiner Schule SG, 20.00 Uhr

#### St.Galler Brocante

Messe für Antiquitäten, Kuriositäten und  
Raritäten

Olma-Hallen 3.0/4 SG, 11.00 - 20.00 Uhr

## 23.so

### Konzert

#### Tish Hinojosa

Singer/Songwriterin mit Latinoherz  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

#### Dähler – Fournier – Abieta

Klassisches Konzert  
Rest. Gambrinus SG, 18.00 Uhr

#### Bogalusa New Orleans Jazz Band

Jazz-Matinée  
Theater am Stadtgarten Winterthur,  
10.30 Uhr

#### Franz Schubert: Winterreise

Ruth Amsler und Oskat Birchmeier  
(Hammerflügel)  
Kirche St.Mangen SG, 17.00 Uhr

### Theater

#### Da geht uns der Huth! hoch

die Huthmachers mit ihrem neuen  
Programm  
Kellerbühne SG, 20.15 Uhr

#### Dossier: Ronald Akkermann

Stück von Suzanne Lohuizen  
Werkstatt Inselgasse Konstanz,  
20.00 Uhr

#### Amphitryon

Lustspiel von Heinrich von Kleist  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

#### Joko feiert seinen Jahrestag

Stück von Roland Topor  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

### Film

#### Opening Night

R: John Cassavetes (USA 1980)  
Kinok SG, 17.00 Uhr

#### L'appât

R: Bertrand Tavernier (F 1994)  
Kinok SG, 20.00 Uhr

### Lesung

#### Friedrich Dürrenmatt

Matinée mit Maria Becker  
Stadttheater Schaffhausen, 11.00 Uhr

### Diverses

#### Talk im Theater

Stadttheater SG, Foyer, 11.00 Uhr

#### St.Galler Brocante

Messe für Antiquitäten, Kuriositäten und  
Raritäten

Olma-Hallen 3.0/4 SG, 10.00 - 18.00 Uhr

## 24.mo

### Theater

#### Faust

Oper von Charles Gounod  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

### Film

#### L'appât

R: Bertrand Tavernier (F 1994)  
Kinok SG, 20.00 Uhr



## 25.di

### Konzert

#### Flying Pickets

die bekannteste Acapella-Truppe der Welt

Casino Herisau, 20.30 Uhr

#### Jam Session

Bühne frei für Musiktalente  
Albani Winterthur, 20.30 Uhr

### Theater

#### Mondfieber

Schauspiel nach W. Shakespeare  
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

#### Joko feiert seinen Jahrestag

Stück von Roland Topor  
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

### Tanz

#### Balletabend

Werke von R. Pederneiras und M. Fischer  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

### Vortrag

#### Island, die warme Insel im Nordatlantik

Multivisionsshow  
Hotel Ekkehard SG, 20.00 Uhr

### Disco party

#### Frauidisco la luna

Färberei Sitterthal, 20.30 Uhr

## 26.mi

### Konzert

#### Kammermusikfestival St.Gallen

Werke von Beethoven, Strawinsky,  
Schumann, Brahms  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

### Theater

#### Rumpelstilzi

ab 4 Jahren  
Puppentheater SG, 14.30/16.00 Uhr

#### Plaza Suite

Komödie von Neil Simon  
Inselhotel Konstanz, 20.30 Uhr

#### Eine Nacht in Venedig

Operette von Johann Strauss  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

#### Der Herr Karl

Schauspiel von Carl Merz und  
Helmut Qualtinger  
Stadttheater Schaffhausen, 19.30 Uhr

#### Warten auf Godot

Stück von Samuel Beckett  
Stadttheater Konstanz, 20.00 Uhr

### Film

#### Strange Days

R: Kathryn Bigelow (USA 1995)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

### Tanz

#### Don Quixote

Ukrainisches Staatsballett Kiew  
Theater am Stadtgarten Winterthur,  
20.00 Uhr

### Vortrag

#### Die neue St.Galler Kantongeschichte

R: Dr. H. Büchler, Dr. S. Bucher  
Kongresshaus Schützengarten SG,  
20.00 Uhr

### PANORAMA



## 27.do

### Konzert

#### LOGE unplugged

Pop  
Seeger-Bar St.Gallen, ca. 23.00 Uhr

### Theater

#### Attila

Oper von G. Verdi  
Stadttheater SG, 19.30 Uhr

#### Warten auf Godot

Stück von Samuel Beckett  
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

### Film

#### Synthetic Pleasures

R: Iara Lee (USA 1995)  
Kinok SG, 20.30 Uhr

### Tanz

#### Don Quixote

Ukrainisches Staatsballett Kiew  
Theater am Stadtgarten Winterthur,  
20.00 Uhr

Seit kurzem präsentieren sich **Loge** vor allem in kleineren Clubs von einer neuen Seite: Mit ihrem neuen Gitarristen Chris «Bischi» B. spielen sie ein akustisches Set im Stil der zwei Bonus-Tracks ihrer brandneuen Single «Ever '97» und verzichten für einmal auf technische Spielereien.  
Donnerstag, 27. Februar, Seeger Bar SG

*The Flying Pickets sind wohl die beste und erfolgreichste A-Capella-Formation der Welt. Die fünf Stimmen werden zum ersten Mal von Perkussion begleitet. Der mutige Gebrauch von verschiedenen Rhythmen vervollständigt den kraftvollen A-Capella Sound. Wer die Flying Pickets noch nie live gesehen und gehört hat, sollte sich diese Gelegenheit auf keinen Fall entgehen lassen.  
Dienstag 25. Februar, Casino Herisau, 20.30 Uhr*



## 28.fr

### Konzert

#### The Toasters

Ska  
Flying Underware  
CH-Funk-Rock  
Lagerhalle SG, 21.00 Uhr

#### Randy & Les Congélateurs

Ska-Punk  
Remise Wil, 20.30 Uhr

#### Strong Point/Imagine This

Grunge Rock/Acoustic Funk Rock  
Eisenwerk Frauenfeld, 19.30 Uhr

#### Takada - Oester

Jazz  
Rest. Gambrinus SG, 21.00 Uhr  
**Carmina Quartett**  
Kammermusik  
Werke von Haydn, Bloch, Dvorak  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

### Theater

#### Kelperprüten

Anschließend Bar & Disco  
Rest. Schwarzer Engel SG, 20.00 Uhr

#### Sagenhaft

Theater zur letzten Runde  
Rest. Hintere Post SG, 21.00 Uhr

#### Schmirinski's

PrOffice  
Seeparksaal Arbon, 20.00 Uhr

#### Mondfieber

Schauspiel nach W. Shakespeare  
Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

#### Dossier: Ronald Akkermann

Stück von Suzanne Lohuizen  
Werkstatt Inselgasse Konstanz,  
20.00 Uhr

#### Amphitryon

Lustspiel von Heinrich von Kleist  
Stadttheater SG, 20.00 Uhr

#### Die Zauberflöte

Wiener Mozart-Oper  
Stadthofsaal Rorschach, 20.15 Uhr

#### Joko feiert seinen Jahrestag

Stück von Roland Topor  
Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

### Film

#### Take off from the sand

R: Wegeh George (CH 1995)  
Kinok SG, 20.00 Uhr

#### L'appât

R: Bertrand Tavernier (F 1994)  
Kinok SG, 21.30 Uhr

### Tanz

#### Don Quixote

Ukrainisches Staatsballett Kiew  
Theater am Stadtgarten Winterthur,  
20.00 Uhr

### Vortrag

#### Wege in ein neues Bewusstsein

Meditation und Seelenübung  
Ref: Manfred Schmidt-Brabant  
Katharinenstube SG, 20.00 Uhr

### Disco party

#### DJ Guest dance Night

DJ Tom Orrow  
Albani Winterthur, 21.00 Uhr

#### Trance-Dance

DJ Norbert Veden  
Z88 Kreuzlingen, 20.00 Uhr



**The Toasters:** Die Kult-Band aus Amerika heizen ihrem Publikum mit einer Mischung aus World-Beat, Soul, Rap, Reaggae und Ska tüchtig ein. Der Ska boomt in den USA, und man kann nur hoffen, dass das Fieber bald auch unsere Gefilde befällt. Freitag, 28. Februar, Lagerhalle SG, 21.00 Uhr

**je.besser.desto.grösser.  
je.grösser.desto.besser**

Was die Toasters können auch Sie.  
Je besser das Foto, das Sie zu Ihrer  
Veranstaltung schicken, desto grösser  
die Chance, es grossformatig wiederzusehen.  
Je grösser, desto besser für Sie.

VeranstalterInnen mit Format  
schicken ihre Fotos und Daten an:

Verlag Saiten, Postfach, 9004 St.Gallen  
Tel. 071 222 30 66, Fax 071 222 30 77



«Nur-Fenstertechnik» bekommen Sie fast überall und fast überall bleibt es auch dabei.



**Schmid Fenster**

9000 St.Gallen

9053 Teufen

Mehr als nur Fenster

**SHIRT PRESS**  
*by Coyote*



T-Shirt Druck aller Art und *Unart* im MacDöna!d's

***Kommt Zeit,  
kommt Baubiologie.***

Für baubiologische Beratungen, Baubegleitungen, Vermittlungen oder Dokumentationen wenden Sie sich an Herrn Sturzenegger oder Herrn Brander.  
Dienstag und Donnerstag jeweils von 9 bis 12 Uhr.

Regionale Beratungsstelle  
Ostschweiz  
Adlerberstrasse 11  
9000 St.Gallen  
Tel. 071 244 13 33  
Fax 071 244 26 28

***Kommt Baubiologie,  
kommt Rat.***

*Institut für  
Baubiologie*



**SIB**

Seit 100 Jahren  
Gastfreundschaft  
mit Tradition.  
Und immer  
der Zeit ein  
bisschen voraus ...

HOTEL  
EKKEHARD



Hotel Ekkehard  
Rorschacher Strasse 50  
9000 St.Gallen



## 1.sa

### Konzert

#### Maceo Parker

& DJ Sir Joe  
100% Funk-Party  
Verlängerung bis 2.00 Uhr  
Casino Herisau, 20.30 Uhr

#### Fun Reggae Night

#### Ganglords, Fun Republik

Progy Rebstein, 19.30 Uhr

#### Kammermusikfestival St.Gallen

Werke von Bréval, Beethoven, Brahms  
Tonhalle SG, 20.00 Uhr

### Theater

#### Kelperprüten

Anschliessend Bar & Disco

Veloflicki SG, St.Leonhardstr. 76,

20.00 Uhr

### Diverses

#### Informationsnachmittag

Geburtshaus Artemis, 14.00 Uhr

Bitte voranmelden unter Tel 446 10 13

## 3.mo

### Film

#### Wo ist das Haus meines Freundes?

R: Abbas Kiarostami (Iran 1987)

Kino Palace SG, 17.45 Uhr

## 7.fr

### Theater

#### Möla & Stahl

Musikcabaret

Rest. Im 5. Eck oder Krone, Trogen,

20.00 Uhr

### Vortrag

#### Medizin – ethische Fragen an den

#### Schwellen von Geburt und Tod

Ref: Dr. med. Peter Heusser

Katharinenaal SG, 20.00 Uhr

*Ganglords: Laut dem deutschen Musikmagazin «Spex» sind die Zürcher die beste kontinentaleuropäische Reggae-Band. Das Problem der Band ohne Sängern: Sie müssen Auftrittsmöglichkeiten mit guten Vokalisten bekommen. Ob der typische Jamaika-Sound auch europatauglich ist, stellt sich für Ganglords-Kenner nicht. Reggae ist präseanter denn je und Teil der europäischen Musik geworden.*

Samstag, 1. März, Progy Rebstein, 19.30 Uhr



## 8.sa

### Konzert

#### George Nussbaumer-Duo

Blues, Boogie

Rössli Mogelsberg, 20.15 Uhr

## kurse.

#### Trickfilm

Dachatelier SG, Samstags

8.2.-8.3., 14.00-18.00 Uhr

#### Kalligraphie I

Dachatelier SG, Montags

10.2.-7.4., 19.00-21.30 Uhr

#### Experimente mit Ton

Dachatelier SG, Montags

10.2.-17.3., 19.00-22.00 Uhr

#### Geschöpfte Papiere

Dachatelier SG, Dienstags

18.2.-18.3., 19.00-21.30 Uhr

#### Kunststoffgiessen

Dachatelier SG, Dienstags

18.2.-18.3., 19.00-22.00 Uhr

#### 100 % Funk-Party mit Maceo Parker.

*Wo er einmal gespielt hat, will man mehr von ihm. Immer mehr. Maceo Parker, der 1990 mit der Veröffentlichung seines Albums «Roots Revisited» endgültig aus dem Schatten des «Godfather Of Soul», James Brown, herausgetreten ist, lässt überall begeistertes Publikum zurück. Im Anschluss an das Konzert geht die Party weiter mit funky Musik von DJ Sir Joe. Samstag, 1. März, Casino Herisau, 20.30 Uhr*

#### Experimentelles Malen

Dachatelier SG, Dienstags

18.2.-11.3., 19.30-22.00 Uhr und

Sonntag 16.3., 9.00-15.00 Uhr

#### Textiles Gestalten

Dachatelier SG, Dienstags

25.2.-11.3., 19.00-21.30 Uhr

#### Filzschuhe

Dachatelier SG, Freitag-Sonntag

28.2., 19.00-22.00 Uhr

1.3., 13.00-17.00 Uhr

2.3., 10.00-17.00 Uhr

#### Bothmer-Gymnastik und Spiel

Rudolf Steiner Schule SG

Leitung Catrin Albonico Brück

7 Abende

10.2.-24.3., Montag 17.30-19.00 Uhr

#### Anthroposophische Pädagogik

Rudolf Steiner Schule SG, 7 Abende

11.2.-25.3., Dienstag 18.30-21.15 Uhr

#### «Gloslieu» Education Creatrice

Malatelier Maria Burkart, Rorschach

Mo/ Mi/Fr/Sa/So für Gruppen und

Kleingruppen auf Anfrage bis 22.00 Uhr

Di 16.30-18.00 Uhr/19.30-21.00 Uhr

Do 16.30-18.00 Uhr

Tel 841 54 89

#### Ausdrucksmalen

Werkatelier Sternen Flawil

Leitung: Adriana Büchler, 9 Abende

19.2.-30.4., Mittwoch 19.30-22.00 Uhr

#### Keramik-Frundtechniken

Werkatelier Sternen Flawil

Leitung: Karin Bucher, 8 Abende

18.2.-29.4., Dienstag 19.30-22.00 Uhr

#### Offene Werkstatt ab 7 Jahren

Werkatelier Sternen Flawil

Leitung: Karin Bucher, 8 Abende

18.2.-29.4., Dienstag 16.15-18.00 Uhr

#### Malen ab 5 Jahren

Werkatelier Sternen Flawil

Leitung: Adriana Büchler, 9 Abende

19.2.-30.4., Mittwoch 16.15-17.45 Uhr

#### Tanzimprovisation und Körperarbeit

#### für Frauen

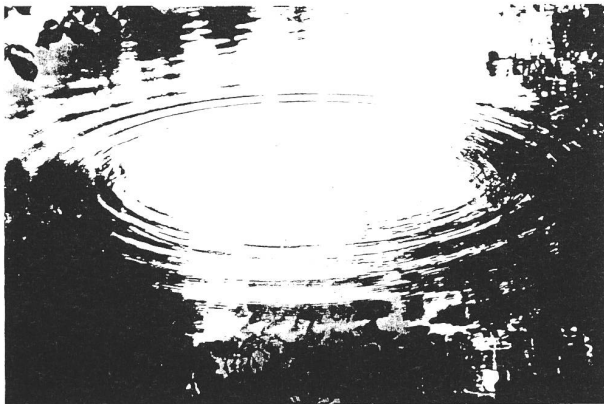
Kursleitung: B. Schällibaum

Mo 18.30-20.00, Fr 17.30-19.00 Uhr

Tel 223 41 69



# Wir installieren Wasser.



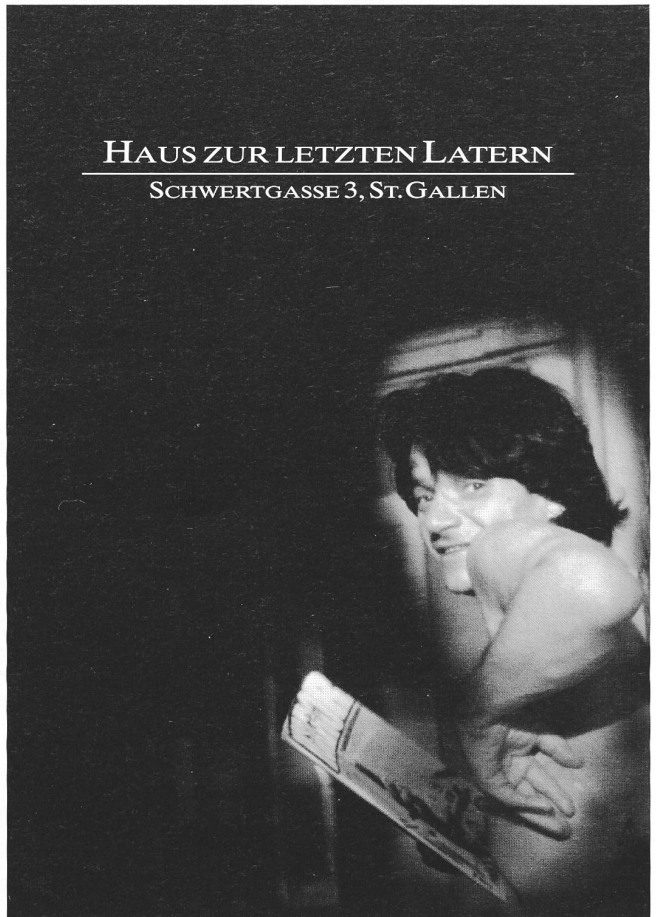
Heinrich Kreis

Beratung, Planung  
und Ausführung  
sämtlicher  
Sanitäraufgaben  
Reparaturservice  
Moosstrasse 52  
9014 St.Gallen  
Telefon 071 274 20 74  
Telefax 071 274 20 79

**kreis**  
wasser

HAUS ZUR LETZTEN LATERN

SCHWERTGASSE 3, ST. GALLEN



## Im Rhythmus der Zeit:

**Deine Ansprechpartner im Musik Hug St. Gallen**



**Martin Castelberg**  
Klaviere und Flügel



**Michael Locher**  
Gitarren und Equipment



**Luciano Pau**  
Elektronische Tasteninstrumente  
Prof. Equipment

Wenn es um Musik geht, wissen wir wovon wir reden – nicht zuletzt dank unserer langjährigen Berufserfahrung und unseren kontinuierlichen Bemühungen, immer sofort die neuesten Trends zu erkennen und an Dich weiterzugeben.

Einfach reinschauen oder anrufen.

# Musik Hug

Marktgasse / Spitalgasse 4, 9000 St. Gallen

Tel. 071 / 222 43 53



## Bewegungs- u. Ausdrucksspiel

Kursleitung: B. Schällibaum  
für Mädchen 9-14 Jahre  
Do 16.30-17.45 Uhr  
für Kinder 5-8 Jahre, Di 16.30-17.45 Uhr  
Tel 223 41 69

## TAKETINA – Rhythmische Körperarbeit

Kursleitung: Urs Tobler  
Mi 18.30-21.00 Uhr  
Tel 223 37 41

## Wo Männer tanzen

Zwischenraum  
Kursleitung: Roland Roth  
Di 19.45-22.00 Uhr, (vierzehntäglich)  
Tel 222 40 84

## Rhythmik und Kindertanz

Kursleitung: Regina Karrer  
Mo, 15.30 / 16.30 / 17.30 Uhr  
Do 16.15 / 17.15 Uhr, Fr 16.30 / 17.30 Uhr  
Spanischer Tanz für Jugendliche  
Do, ab 18.15 Uhr  
Tel Schule 222 27 14, privat 333 41 21

## TA KE TI NA Rhythmische Körperarbeit

Kursleitung: Regina Karrer,  
Mo, 19.45 Uhr  
Tel Schule 222 27 14, privat 333 41 21

## Tango Argentino

mit Hans Kost und Johanna Rossi  
für AnfängerInnen  
Mo / Di / Tel 071 222 69 89

## Plastizieren – Wahrnehmen

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,  
Tel/Fax 071 277 30 34  
Di, Mal- und Gestaltungswerkstatt,  
La Luce, SG, 19.00 bis 20.30 Uhr

## HipHop & Jazz Dance

mit Boris Schneider  
Di, Dance Loft, SG, Tel 071 223 40 94

## Tango Argentino

mit Omar Vega, B. Aires  
Di, Dance Loft, SG, Tel 071 223 40 94

## Rückentraining und Gymnastik mit dem Sitzball

Kursleitung: Regina Karrer  
Di, 9.10 Uhr / Fr, 9.00 Uhr  
Tel Schule 222 27 14, privat 333 41 21

## Kindertanz für Mädchen

Kursleitung: Regina Karrer  
Di, 16.30 / 17.30 Uhr  
Tel Schule 222 27 14, privat 333 41 21

## Tanz als Ausdruck und Erfahrung

Kursleitung: Regina Karrer  
Di, ab 18.40 Uhr  
Tel Schule 222 27 14, privat 333 41 21

## EurAFRO-Dance

mit Jeannette Loosli Gassama  
Tanz- & Gymnastikschule A. Conzett  
Do, 19.30 bis 21.00 Uhr

## Experiment-Tanz

Gisa Frank, dipl. Tanzpädagogin SBTG  
Improvisation und Gestaltung  
Körpertraining für Frauen, Do  
Tel 071 877 20 37

## Malen-ein genussvolles und endloses Spiel

Malatelier Marlis Stahlberger,  
Schwalbenstr. 7, SG, Do / Fr / Sa  
Tel 222 40 01

## Freies Ausdrucks malen

für Kinder ab 4 Jahren und Erwachsene  
Harfenbergstr. 17, SG, Do  
Tel Atelier: 220 91 10, privat 344 10 93

## Malen – Gestalten – Wahrnehmen

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,  
Tel/Fax 071 277 30 34  
Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,  
SG, Do, 14.30 bis 16.00 Uhr /  
19.00 bis 20.30 Uhr

## Argentinischer Tango für Frauen

neu am Freitagnachmittag  
Tel 071 222 48 64  
Migros-Klubschule SG

## T'ai Chi

mit Hans Kost, Tel 071 222 69 89  
für AnfängerInnen, Fr

## Disco Dance, Dance Aerobic

Mit Jára Kudrnová  
Tanzstudio Silberturm 2. UG SG,  
Fr, ab 17.00 Uhr

## Wen-Do Selbstverteidigungskurse für Frauen

Verein Selbstverteidigung Wen-Do  
Info: Tel 071 245 10 11  
Fr, 12.00 bis 15.00 Uhr

## Tango argentino

Workshops, Tel 071 222 48 64  
Sa, Migros-Klubschule SG

# aus- stellun- gen.

ab 2.1.

jeden Donnerstag

## Hieros Gamos von Ernst Tinner

Galerie Ladera Art, SG  
Do 17.00-21.00 Uhr  
n. tel. Anmeldung: 071 223 47 25

1.2.-8.3.

## 150 Jahre Schweizer Bahnen ▶

Bodensee-Toggenburg-Bahn

Foto Forum SG

Mi-Fr 15.00-18.00 Uhr

Sa 12.00-17.00 Uhr

7.2.-8.3.

## Harald Gfader

Galerie Christian Schneeberger SG  
Di-Fr 14.30-18.30, Sa 13.00-17.00 Uhr

8.2.-2.3.

## Malende MusikerInnen

Tonhalle SG Foyer  
während den Veranstaltungen in der  
Tonhalle

bis 9.2.

## Die fünf Säulen des Islams

Sammlung für Völkerkunde, SG  
Di-Sa 10.00-12.00/14.00-17.00 Uhr  
So 10.00-17.00 Uhr  
Öffentliche Führung: 2.2./23.2.,  
10.15 Uhr

bis 13.2.

## Warchitecture – Urbicide Sarajevo

eine fotografische Dokumentation der  
Zerstörung wertvoller Bauten in  
Sarajevo  
Foyer des Bibliotheksgebäudes der  
Universität SG, 1. Stock

14.2.-15.3.

## Helmut Sennhauser

Neue Arbeiten  
Galerie Paul Hafner SG  
Di-Fr 14.00-18.00, Sa 11.00-15.00 Uhr

bis 15.2.

## Günther Uecker

Aquarelle-Uruguay  
Erker-Galerie, SG  
Mo-Fr 9.00-12.00/14.00-17.00 Uhr  
Sa 9.00-12.00/14.00-17.00 Uhr

15.2.-12.4.

## Selz der Bodensee ▶

Toggenburg Bahn

Vier FotokünstlerInnen stellen ihre  
Werke in einer Zugkomposition der BT  
aus

15.2.-9.3.

## Jost Hochuli

Bücher  
Katharinen SG  
Di-Sa 10.00-12.00/14.00-17.00 Uhr  
So 10.00-17.00 Uhr  
Vernissage: 14.2., 18.30 Uhr

bis 16.2.

## Wismut-Malerei

Historisches Museum SG  
Di-Sa 10.00-12.00/14.00-17.00 Uhr  
So 10.00-17.00 Uhr

bis 16.2.

## Marcus Geiger

Kunstmuseum SG  
Di-Sa 10.00-12.00/14.00-17.00 Uhr  
So 10.00-17.00 Uhr  
Öffentliche Führung: 5.2., 18.30 Uhr

21.2.-16.3.

## Michael Zellweger

Galerie vor der Klostermauer SG  
Do-Fr 14.00-18.00, Sa 11.00-15.00,  
So 10.00-12.00 Uhr

bis 22.2.

## Simeun Moravac

Bilder und Skulpturen im Dachatelier SG  
Do/Fr 14.00-18.00, Sa 10.00-16.00 Uhr

22.2.-23.3.

## Albert Saner

Grafik, SanktGalerie SG  
Do 18.00-21.00, Sa/So 10.00-16.00 Uhr

bis 23.2.

## Wunderkammer Österreich ▶

Kunsthau Zürich

bis 28.2.

## Bilder von Johanna Barbara Breitenmosen

Rest. Schwarzer Engel SG,  
täglich bis 23.30 Uhr

bis 28.2.

## Stickereiindustrie und Stickereientwurf

Textilmuseum, SG  
Mo-Fr 10.00-12.00/14.00-17.00 Uhr

bis 28.2.

## Muster und Zeichen

Textilmuseum, SG  
Mo-Fr 10.00-12.00/14.00-17.00 Uhr

bis 1.3.

## Barbara Heé

Galerie Agathe Nisple  
Mi-Fr 14.00-18.00, Sa 14.00-17.00 Uhr

bis 2.3.

## Kelims aus Anatolien und dem Kaukasus

Sammlung für Völkerkunde, SG  
Di-Sa 10.00-12.00/14.00-17.00 Uhr  
So 10.00-17.00 Uhr

bis 19.3.

## Hermann Reinfrank und ▶

Martin Amstutz

Atelier Point Jaune, Linsebühlstr. 77 SG  
Täglich 17.00-19.00, ausser Mittwoch

bis 23.3.

## Memory 31

Kunsthalle SG  
Di-Fr 14.00-18.00, Sa/So 12.00-17.00 Uhr

bis 27.3.

## Vogelzug – Zugvögel

Naturmuseum SG  
Di-Sa 10.00-12.00/14.00-17.00 Uhr  
So 10.00-17.00 Uhr  
Öffentliche Führung: 26.3., 19.00 Uhr

bis 30.3.

## Wild in der Küche

Naturmuseum SG  
Di-Sa 10.00-12.00/14.00-17.00 Uhr  
So 10.00-17.00 Uhr

bis 31.3.

## Die Servietten des Hans Krüsi

Museum im Lagerhaus SG  
Di-So 14.00-17.00 Uhr  
Öffentliche Führung: 5.2., 10.30 Uhr

bis 5.4.

## Günther Uecker

Aquarelle-Uruguay  
Erker-Galerie SG  
Mo-Fr 9.00-12.00/14.00-18.30 Uhr  
Sa 9.00-12.00/14.00-17.00 Uhr

bis 27.4.

## Jenny Holzer

Installation über Schmerz, Wut und Leid  
Kunstmuseum TG  
Di-Sa 10.00-12.00/14.00-17.00 Uhr  
So 10.00-17.00 Uhr

bis 4.10.

## Zeit des Kaschmirschals

Textilmuseum SG  
Mo-Fr 10.00-12.00/14.00-17.00 Uhr  
jeden 1. Mittwoch im Monat  
durchgehend geöffnet

# dauer. ver- anstal- tungen.

## Medien im

### «Closli» Education Creatrice

Malatelier Maria Burkart, Rorschach  
für Gruppen, Kleingruppen auf Anfrage  
bis 22.00 Uhr, Tel 841 54 89

### Frauenbibliothek Wyborada

Davidstr. 42  
16.00 bis 20.00 Uhr geöffnet  
Tel 071 222 65 15

### Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen

Kursleitung: B. Schällibaum  
18.30-20.00 Uhr, Tel 223 41 69

### Rhythmik und Kindertanz

Kursleitung: Regina Karrer  
15.30 / 16.30 / 17.30 Uhr  
Tel Schule 222 27 14, privat 333 41 21

### TA KE TI NA Rhythmische Körperarbeit

Kursleitung: Regina Karrer, 19.45 Uhr  
Tel Schule 222 27 14, privat 333 41 21

### Tango Argentino

mit Hans Kost und Johanna Rossi  
für AnfängerInnen, Tel 071 222 69 89

### Frisbee-Club Tatonka, SG

Frisbee-Training (Ultimate)  
Sportanlage Kreuzbleiche, SG, 19.00 bis  
20.30 Uhr

### Jazz-Schule SG Event

Gambrinus Concert «Jazz-Bistro», SG

### Spielabend

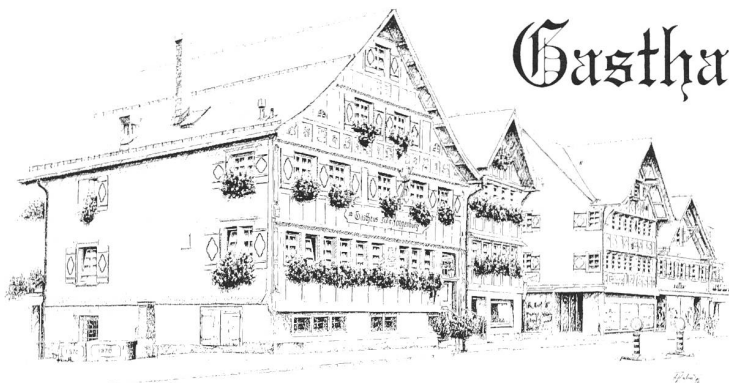
Café Gschwend, SG

### Spielclub SG

Restaurant Metzgerter, SG, ab 20.00 Uhr







# Gasthaus z. Toggenburg

GASTHAUS ZUR TOGGENBURG  
ST.GALLERSTRASSE 54  
9200 GOSSAU  
TELEFON/TELEFAX 071/385 14 38

TÄGLICH AUCH  
EIN VEGETARISCHES MENU!



## Kellerbühne St.Gallen

### **Reif für die Kur?**

*Fachärzte empfehlen:*

*Den Besuch  
in der Kellerbühne.  
Weil Schauspielerei  
die Kunst ist,  
den Alltag zu küren.*

*Kleinkunst in der Kellerbühne:*

*Bei Kurgedanken regelmässig einzunehmen.*

*Am 14./15. Februar zudem kombinierbar*

*mit einer Satire über den Kurort der Kurorte.*

*Dies ist ein Genussmittel.*

*Lesen Sie dazu das Programmheft.*

*Oder wenden Sie sich direkt*

*an die Tourist Information St.Gallen (Tel. 227 37 57).*



Cafeteria da Mina  
Lämmli Brunstrasse 4  
9000 St. Gallen  
Tel./Fax: 071-223 29 77

Von Dienstag bis Sonntag frische Backwaren

aus meiner Hausbäckerei.

Meine Spezialitäten sind nicht nur

die Michetten.

Lassen Sie sich von meiner Auswahl überraschen.

Auf Ihren Besuch freut sich

Mina und Personal



# CHRISTINA'S

CAFE RESTAURANT BAR

**Das einzige schwedische Restaurant in der Schweiz.**

**Der Treffpunkt 7 Tage in der Woche.**

**Webergasse 9, 9000 St.Gallen, Tel: 071 223 88 08**

**Zweimal in der Woche Live-Piano-Musik**

**mit Michael Wetzel (Dienstag) und Inna Enz (Mittwoch). Jeweils ab 19.30 Uhr.**

## Jungmusikantenkonzert

Gasthaus Hof, Appenzell

## Lauftraining für Fortgeschrittene

Familienbad Dreiweihern, SG, 19.00 Uhr

## Spielabend für Jedermann

Rest. Adler, Wil, 20.00 Uhr

## Bridge-Club

der auch Gästen offen steht

Informationen: Tel 071 223 18 30

Bridge-Club SG, 20.00 Uhr

## Trachtengruppe St. Gallen Stadt

Pflege von Volkstanz und Volkslied

Schulhaus Bruggen, SG, 20.00 Uhr

## Stiftsbibliothek St.Gallen

Öffnungszeiten 9.00-12.00/

13.30-16.00 Uhr

## Teden di

### «Closliu» Education Creatrice

Malatelier Maria Burkart, Rorschach

16.30-18.00 Uhr / 19.30-21.00 Uhr

### Jongliertreff

Seeparksaal, Arbon,

bei schlechtem Wetter

Jugendbegegnungsstätte Rondelle,

ab 19.00 Uhr

### Klassische Musik

Commercio Bar, SG, ab 20.00 Uhr

### Live-Piano-Musik

Michael Wetzler

Rest. Christinas SG, ab 19.30 Uhr

### Gambrinus Quartett

Jazz

Gambrinus Concert «Jazz-Bistro», SG

### Jackpoint- schwule Jugendgruppe

Katharinengasse 16, SG, 20.00 Uhr

### Tango Argentino

mit Hans Kost und Johanna Rossi

füt AnfängerInnen, Tel 071 222 69 89

### Gato Zemma Trio feat. Suzanne Bertényi (voc)

Gambrinus Concert «Jazz-Bistro», SG

### Plastizieren – Wahrnehmen

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,

Tel/Fax 071 277 30 34

Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,

SG, 19.00 bis 20.30 Uhr

### HipHop & Jazz Dance

mit Boris Schneider

Dance Loft, SG, Tel 071 223 40 94

### Tango Argentino

mit Omar Vega, B. Aires

Dance Loft, SG, Tel 071 223 40 94

### Frauenbeiz

Rest. Engel, SG

### HipHop-Kontainer

Jugendcafé, Katharinengasse 16, SG,

19.00-23.00 Uhr

### Turnen für jedermann

Sportzentrum Herisau, 19.10-20.00 Uhr

### Wo Männer tanzen

Zwischenraum

Kursleitung: Roland Roth

19.45-22.00 Uhr, (vierzehntäglich)

Tel 222 40 84

### Rückentraining und Gymnastik mit dem Sitzball

Kursleitung: Regina Karrer

19.10 Uhr

Tel Schule 222 27 14, privat 333 41 21

### Bewegungs- u. Ausdrucksspiel

Kursleitung: B. Schällibaum

für Kinder 5-8 Jahre, 16.30-17.45 Uhr

Tel 223 41 69

### Kindertanz für Mädchen

Kursleitung: Regina Karrer

16.30 / 17.30 Uhr

Tel Schule 222 27 14, privat 333 41 21

### Tanz als Ausdruck und Erfahrung

Kursleitung: Regina Karrer, ab 18.40 Uhr

Tel Schule 222 27 14, privat 333 41 21

### Stiftsbibliothek St.Gallen

Öffnungszeiten 9.00-12.00/

13.30-16.00 Uhr

## Teden mi

### «Closliu» Education Creatrice

Malatelier Maria Burkart, Rorschach

für Gruppen, Kleingruppen auf Anfrage

bis 22.00 Uhr, Tel 841 54 89

### Frauenbibliothek Wyborada

Davidstr. 42

14.00 bis 18.00 Uhr geöffnet

Tel 071 222 65 15

### TAKETINA – Rhythmische

#### Körperarbeit

Kursleitung: Urs Tobler

18.30-21.00 Uhr, Tel 223 37 41

### Rückentraining und Gymnastik mit dem Sitzball

Kursleitung: Regina Karrer, 18.45 Uhr

Tel Schule 222 27 14, privat 333 41 21

### Live-Piano-Musik

InnaENZ

Rest. Christinas SG, 19.30 Uhr

### Gambrinus Quartett

Jazz

Gambrinus Concert «Jazz-Bistro», SG

### Sennen und Trachten

Gratisführung durch die Ausstellung

Appenzell

### Firma Appenzeller-Alpenbitter

geführte Besichtigung

Fabrikareal, Weissbadstr. 27, Appenzell,

10.00 Uhr

### Malen-ein genussvolles und endloses Spiel

Malatelier Marlis Stahlberger,

Schwalbenstr. 7, SG, Tel 222 40 01

### Malen – Gestalten – Wahrnehmen

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,

Tel/Fax 071 277 30 34

Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,

SG, 19.00 bis 20.30 Uhr

### Kinder – Ausdrucksmalen

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,

Tel/Fax 071 27 30 34

Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,

SG, 13.30 bis 14.30 Uhr

### Dance Group, 15.30 Uhr

### Dance Aerobic, 17.00 Uhr

mit Jára Kudrnová

Tanz-Studio Silberturm, 2. UG, SG

### Bridge-Club

der auch Gästen offen steht

Informationen: Tel 071 223 18 30

Bridge-Club SG, 20.00 Uhr

### Jugend-Kafi

Lindenhof-Zentrum, Herisau, 14.00 bis

21.00 Uhr

### Info-Thek

Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine

Haus Meise, Flawil, 15.00 bis 18.00 Uhr

### Disco

Kulturladen Konstanz D, 21.30-01.00 Uhr

### Volkstanzkreis

Sekundarschule Zil, SG

### Gemüse- und Blumenmarkt

bis 18.30 Uhr, Marktplatz SG

### Stiftsbibliothek St.Gallen

Öffnungszeiten 9.00-12.00/

13.30-16.00 Uhr

## Teden. ase hermitwoed

### envoi

atelier pointjaune

Linsehlstr. 77, SG

## Teden.do

### «Closliu» Education Creatrice

Malatelier Maria Burkart, Rorschach

16.30-18.00 Uhr

### Jam Session

Gambrinus Concert «Jazz-Bistro», SG

### Frauenbibliothek Wyborada

Davidstr. 42

14.00 bis 18.00 Uhr geöffnet

Tel 071 222 65 15

## EurAFRO-Dance

mit Jeannette Loosli Gassama

Tanz- & Gymnastikschule A. Conzett,

19.30 bis 21.00 Uhr

## Lady's Night

with Partydancers

Discothek «Space», SG, ab 22.00 Uhr

## Classics-Night

DJ Willi

Clubo do Samba SG, 19.00 Uhr

## Experiment-Tanz

Improvisation und Gestaltung

Körpertraining für Frauen

Gisa Frank, dipl. Tanzpädagogin SBTG,

Tel 071 877 20 37

## Bewegungs- u. Ausdrucksspiel

Kursleitung: B. Schällibaum

für Mädchen 9-14 Jahre

16.30-17.45 Uhr, Tel 223 41 69

## Rhythmik und Kindertanz

Kursleitung: Regina Karrer

16.15 / 17.15 Uhr

Spanischer Tanz für Jugendliche ab

18.15 Uhr

Tel Schule 222 27 14, privat 333 41 21

## Malen-ein genussvolles und endloses Spiel

Malatelier Marlis Stahlberger,

Schwalbenstr. 7, SG, Tel 222 40 01

## Freies Ausdrucksmales

für Kinder ab 4 Jahren und Erwachsene

Harferbergstr. 17, SG

Tel Atelier: 220 91 10, privat 344 10 93

## Malen – Gestalten – Wahrnehmen

Info und Unterlagen: Lucia Bonomi,

Tel/Fax 071 277 30 34

Mal- und Gestaltungswerkstatt, La Luce,

SG, 14.30-16.00, 19.00-20.30 Uhr

## Musik- oder Film-Café

Jugendcafé SG, 19.30 Uhr

## Oldie-Night

Rest. Sherlocks, SG

## Oldie-Night

Coco Loco, Appenzell

## Geführtes Lauftraining für Frauen

Familienbad Dreiweihern, SG, 9.30 Uhr

## Ländlermusikantenhöck

Rest. Schützengarten, Gonten, 20.00 Uhr

## Seniorentanz

Hotel Linde, Heiden

## Stiftsbibliothek St.Gallen

Öffnungszeiten 09.00-12.00,

13.30-16.00 Uhr

## Teden fr

### «Closliu» Education Creatrice

Malatelier Maria Burkart, Rorschach

für Gruppen, Kleingruppen auf Anfrage

bis 22.00 Uhr, Tel 841 54 89

### Latin-Night

DJ Tokayo, Samba, Salsa, Merengue,

Soul und Reggae

Clubo do Samba SG, 21.00 Uhr

### Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen

Kursleitung: B. Schällibaum

17.30-19.00 Uhr, Tel 223 41 69

### Argentinischer Tango für Frauen

neu am Freitagnachmittag

Tel 071 222 48 64

Migros-Klubschule SG

### T'ai Chi

mit Hans Kost, Tel 071 222 69 89

für AnfängerInnen

### Rückentraining und Gymnastik mit dem Sitzball

Kursleitung: Regina Karrer, 9.00 Uhr

Tel Schule 222 27 14, privat 333 41 21

### Rhythmik und Kindertanz

Kursleitung: Regina Karrer

16.30 / 17.30 Uhr

Tel Schule 222 27 14, privat 333 41 21

### Malen-ein genussvolles und endloses Spiel

Malatelier Marlis Stahlberger,

Schwalbenstr. 7, SG, Tel 222 40 01

## House in Space

Discothek Space SG, ab 22.00 Uhr

## Disco Dance, Dance Aerobic

Mit Jára Kudrnová

Tanzstudio Silberturm 2. UG SG,

ab 17.00 Uhr

## Wen-Do Selbstverteidigungskurse für Frauen

Verein Selbstverteidigung Wen-Do

Info: Tel 071 245 10 11, 12.00-15.00 Uhr

## Jugend-Kafi

Lindenhof-Zentrum, Herisau,

14.00-18.00 Uhr

## Orgelmusik zum Wochenende

Ev. Kirche Amriswil

## Bauernmarkt

Vadian-Denkmal, SG

## Musikantentreffen

Rest. Falken, Appenzell

## Appenzellermusik

mit kaltem und warmem Buffet

Romantik Hotel Säntis, Appenzell,

bis 23.00 Uhr

## Demonstration einer Handstickerin

Museum Appenzell, bis 17.00 Uhr

## Stiftsbibliothek St.Gallen

Öffnungszeiten 09.00-12.00/

13.30-16.00 Uhr

## Teden sa

### «Closliu» Education Creatrice

Malatelier Maria Burkart, Rorschach

für Gruppen, Kleingruppen auf Anfrage

bis 22.00 Uhr, Tel 841 54 89

### Latin-Night

DJ Tokayo, Samba, Salsa, Merengue,

Soul und Reggae

Clubo do Samba SG, 21.00 Uhr

### Kula-Disco

Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr

### Malen-ein genussvolles und endloses Spiel

Malatelier Marlis Stahlberger,

Schwalbenstr. 7, SG, Tel 222 40 01



★  
**Hollywood  
by Night**  
★

*Gisela, Simone, Chantal, Bea,  
Jasmine und Nastassia  
freuen sich auf Ihren Besuch!*

**Restaurant  
Adler  
Bar-Pub**

**Zürcher Strasse 260  
Eruggen  
Täglich ab 14 Uhr  
kein Wirtesonntag**



**BARATEZZA**

Benjamin Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte  
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,  
Lasagne und Ravioli

Unt. Graben 20 St.Gallen Tel. 222 60 33

**Das Überflüssige  
ist  
das Notwendige.  
(Voltaire)**

**Wir sind**

**überflüssig.**

**Text und mehr** Schlosserstrasse 12, 9000 St.Gallen, Tel. 071-260 21 41, Fax 071-260 21 45

**Erstlingsdrucke junger  
St.Galler Autorinnen  
und Autoren**



1995

Adrian Riklin: Korp.

Bruno Pellandini: Coimbra.

Johanna Barbara Breitenmoser:

Das Nadelöhr.

Evtichios Vamvas: Gedichte

1996

Gaby Bürgi: Prosa in Blau.

Christoph Badertscher: Herr Mann.

Albert Rutz: Lazy Afternoon.

Fr. 19.- je Heft in jeder Buchhandlung



Sabon-Verlag Tel. 071 222 60 74

Magnihalde 3 Fax 071 223 60 05

CH-9000 St.Gallen E-mail comba@klik.ch